

LE CONGRÈS 1962 DE L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ÎLE-DE-FRANCE

SE TIENDRA LE DIMANCHE 25 MARS A LA MAIRIE DE ROMAINVILLE

OUVERTURE DES TRAVAUX A 9 HEURES

Autobus 129 (à la Porte des Lilas ou Mairie de Montreuil). Descendre à l'arrêt Romainville-Mairie

Les amicales sont invitées à faire connaître très rapidement au siège de l'Union le nombre de leurs délégués afin de prévoir le repas en commun.



LE PAYS BRETON

MENSUEL DE L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ÎLE-DE-FRANCE
19, rue du Départ, PARIS 14^e — Tél. : ODEON 68-46 — Le directeur-gérant : Marcel HAMON.
Abon. : 1 an, 5 NF (500 fr.); de soutien, 10 NF (1 000 fr.). CDP Paris 12-199-90 (Union des Sociétés Bretonnes)

VERS LE CONGRÈS 1962

DANS le numéro de décembre 1959 du « Pays Breton » nos deux présidents Taniguy Brigent et Marcel Hamon avaient tracé les grandes lignes de notre action afin de réaliser une grande organisation des Bretons de l'Île-de-France. POUR REUSSIR écrit Taniguy Brigent NOUS DEVONS FOURNIR UN EFFORT METHODOLOGIQUE A CHAQUE ECHELON. Et Marcel Hamon affirmait « LE SECRET D'UN BEL AVENIR, MAINTENANT, DANS UN SEUL MOT : RECRUTER ».

Avons-nous su tenir compte de ces judicieux conseils ? Sommes-nous parvenus à une nouvelle étape ? Devons-nous envisager de nouvelles activités pour l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France ? Autant de questions auxquelles les délégués à notre prochain Congrès devront répondre. Nous sommes déjà en mesure de préciser que certaines amicales ont dépassé toutes les espérances. Citons en particulier Clichy et Gennevilliers. Chaque année les directions de ces amicales organisent un nouveau pas en avant. Et les résultats enregistrés en 1962 dans les deux localités prouvent qu'ils ne bâtissent pas sur du sable.

Pourquoi ces réussites ? Tout simplement parce que les responsables à Clichy comme à Gennevilliers ont appliqué les deux idées maîtresses avancées par nos présidents. Par un effort méthodique et persévérant ils ont élargi et renforcé les bases de l'amicale en recrutant à toujours plus de Bretons. Et nos amis de Gennevilliers et de Clichy cherchent toujours à améliorer leur action.

Ces deux exemples sont significatifs. Ils montrent les immenses possibilités que nous avons quand nous sommes unis et agissons toujours de la même manière. Les Bretons de l'Île-de-France ne sont pas une masse homogène. C'est parce que nous aimons notre province, parce que nous n'admettons pas qu'elle doit devenir un désert, parce qu'elle nous représente les discriminations entretenues en haut lieu que nous croyons toujours plus le besoin de nous retrouver tous ensemble pour le créer.

Au moment où l'on parle de la fermeture des forges d'Hennebont au moment où les anciens collaborateurs des nazis — et quelques jeunes gens trompés — relancent l'idée de l'autonomie de la Bretagne nous devons proclamer avec force que les Bretons sont des Français à part entière.

Jean LE LAGADEC,
secrétaire général de l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France

UN BON MOIS POUR LE « PAYS BRETON » 219 NOUVEAUX ABONNÉS ET 26 ABONNEMENTS DE SOUTIEN

Le mois de février 62 a été un bon mois pour « Le Pays Breton ». Nous vous disions dans notre dernier numéro « Le Pays Breton grandira ». C'est vrai, il grandit. La preuve ? En plus des réabonnements qui rentrent à un bon rythme, nous avons enregistré au cours de ce mois, 219 nouveaux abonnés. C'est un bon chiffre.

Mais, comme chaque fois, nous nous devons de signaler en particulier tous les amis qui, souscrivant un abonnement de soutien à 10 NF, nous apportent avec leurs encouragements, le sang qui fait vivre notre journal et se développer.

Mercredi donc à tous nos nouveaux abonnés et à nos abonnés de soutien : M. Roger Cavaer, à Paris-16, M. Jean Le Calvez, à Gennevilliers, M. François Lather, à Gennevilliers, M. Theo Le Bras, à Gennevilliers, M. Pierre Boenne, à Gennevilliers, M. Joseph Bohec, à Paris-8, M. François Thos, à Asnières, Mme Ch. Féron, à St-Denis, M. Yves Lemerle, à Villeneuve-le-Roi (S.-et-O.), M. Henri Briand, à Villeneuve-le-Roi (S.-et-O.), Mlle Yvonne Gourrou, à Paris-20, Mme Eugénie Gallou, à Paris-20, M. Jean Le Bras, à Plufur (C-du-N.), Mme Marguerite Salaun, à Drau-

DIMANCHE 25 MARS
MATINÉE DANSANTE
DES BRETONS
DE SAINT-DENIS
DANS LES SALONS
DE L'HOTEL DE VILLE
avec l'orchestre
LES COMPAGNONS
DE LYTHME
Entrée : 4 NF
Bar - Buffet - Vestiaire

Deux des nôtres :



Anne-Claude GODEAU



Jean-Pierre BERNARD

LES fevriers derniers, avec des dizaines de milliers d'autres de nombreux travailleurs bretons de l'Île-de-France ont dans les rues de Paris le désir de tranquillité, de sérénité et leur honneur de la liberté. Ils voulaient que les hommes puissent vivre en paix. Ils disaient que l'ensemble des hommes nous pensent tout bas : « Arrêtez les folles criminalités, nous ne permettrons pas que nos petits enfants — comme Delphine Bonard (5 ans) — soient privés de la vue. »

SUITE PAGE 8.
Eugène KERBAUL.

Les Forges d'Hennebont seront-elles le Decazeville breton ?

HENNEBONT, avec ses forges, symbolise dans une certaine mesure, la Bretagne industrielle. Hormis les provinces de Brest et de Lorient, c'est l'établissement industriel le plus important de la Basse-Bretagne.

Edifiées en 1890, au début de l'ère industrielle, elles sont plus que centenaires. A cette époque, les usines de conversion de pouvoir se développaient sur les côtes bretonnes. Le rôle de ces Forges était précisément de satisfaire les besoins de cette nouvelle clientèle, grosse consommatrice de fer blanc.

Ne disposant que de "four Martin", ces forges traitaient uniquement le feraille. La production de ce complexe métallurgique était cependant loin d'être négligeable, puisqu'elle atteignait 90 000 tonnes d'acier brut et 70 000 tonnes de produits fins.

Plus de 2 000 ouvriers y travaillaient et y a également une décade. Dix mille personnes d'Hennebont et des cantons environnants vivaient directement ou indirectement de cette entreprise.

Mais, depuis quelque temps, on assiste à une situation inquiétante. En 1958, en 1959, plusieurs centaines de chômeurs furent envoyés dans les camps de vacances. Le plus récent, qui s'appelle "Hennebont", a été inauguré en 1960. La concentration industrielle dans la Bretagne a toujours été la victime.

Mais la réaction des métallurgistes d'Hennebont fut si vigoureuse que les autorités ont été contraintes de remettre à une date ultérieure la réalisation de la seconde phase de ce plan ministériel.

Cependant, le danger est loin d'être écarté. En effet, ces jours derniers, la grande presse se faisait à nouveau l'écho de certains bruits selon lesquels le vaste établissement d'Hennebont devrait fermer ses portes dans un proche avenir, au nom des mêmes "impératifs économiques" invoqués en avril 1959, et qui exigent, pour la concentration de notre industrie métallurgique dans le Nord et l'Est du pays.

Mais nous n'en sommes pas encore là ! Les puissantes manifestations dans les rues de la Basse-Bretagne ont prouvé que les Forges d'Hennebont ont été le théâtre d'un mouvement qui a quatre ans, ont fait resurgir qu'il faut désormais tenir compte des associations populaires.

Les Bretons en ont eu assez d'être considérés à des contingences économiques d'ailleurs plus que contestables ! En effet, au moment où l'on s'efforce à proximité de Dunkerque on pouvait sembler sidéré par le fait qu'il y avait, selon ses promoteurs, d'une position géographique privilégiée — le transport des minerais par mer étant le plus économique — comment oser concevoir les forges d'Hennebont, qui remplissent les mêmes conditions ?

D'ailleurs, les minerais qui doivent venir d'Alsace passeront au large des côtes bretonnes avant de rejoindre la Manche ! Les arguments spéciaux par les partisans de Hennebont ne sont pas à l'abri. Ce sont les mêmes raisons qui ont conduit à la fermeture des mines de Decazeville dans l'Auvergne.

Les intervenants de France ont été très nombreux à l'été 1961 et à l'automne du même mois. Ils ont été très nombreux à l'été 1961 et à l'automne du même mois. Ils ont été très nombreux à l'été 1961 et à l'automne du même mois.

Orant à nous, Bretons de l'Île-de-France, nous devons nous unir à leur témoignage contre l'industrialisme.

Joseph LUSIAC.

SAMEDI 31 MARS
SALLE EUGENE PELLETAN
A VITRY-SUR-SEINE
SOIREE DANSANTE
A PARTIR DE 11 HEURES
AVEC L'ORCHESTRE
YANN BERR
BUFFET - BEVETTE

**meubles
tapis
literie**

AU VEUX CHENE

83 r. gabriel péri SAINT-DENIS tel. pla. 34 50

LE PAYS BRETON - MORBIHAN

L.O.A.S. PLASTIQUE :

PLUVIANTES MANIFESTATIONS DES ANTI-FASCISTES
 Dans la nuit de samedi à dimanche le front L.O.A.S. a organisé une manifestation importante à l'occasion de la manifestation des anti-fascistes. Les participants ont été nombreux. Ils ont parcouru les rues de Lorient en chantant des chansons et en brandissant des drapeaux. Les organisateurs ont été félicités pour leur initiative et leur courage.

LES MANIFESTATIONS ANTI-FA.S.

Les manifestations anti-fascistes ont été organisées par le front L.O.A.S. Elles ont eu lieu dans la nuit de samedi à dimanche. Les participants ont été nombreux et ont parcouru les rues de Lorient en chantant des chansons et en brandissant des drapeaux.

INDUSTRIALISATION

Le développement industriel de la région de Lorient est en pleine expansion. De nombreuses entreprises ont été créées et de nouvelles usines ont été construites. Cela contribue à la prospérité de la région et à la création d'emplois.

LE PAYS BRETON - LOIRE-ATLANTIQUE

IMPORTANTS RÉUNION DES REPRÉSENTANTS DES PORTS SARDINIERS

Une importante réunion a eu lieu à Lorient pour discuter des problèmes liés à la pêche sardinière. Les représentants des ports sardiens ont échangé leurs vues sur les mesures à prendre pour améliorer les conditions de travail et de pêche.

UN VELO POUR L'IMPLANTATION D'UN COMPLEXE SIDERURGIQUE EN BASSE-LOIRE

Un vélo a été offert à l'occasion de l'inauguration d'un complexe sidérurgique en Basse-Loire. Cette cérémonie a été marquée par la présence de nombreuses personnalités locales et régionales.

UN ARBRE DE 2 ANS MEURTRE DE POISSONS

Un arbre de deux ans a été trouvé mort dans un champ. Les experts ont constaté que la mort de l'arbre était due à une maladie fongique. Cette découverte est préoccupante car elle pourrait affecter d'autres arbres de la région.

LE BOUTON ROUGE

Le bouton rouge, une maladie fongique, a été identifié sur un arbre. Les experts recommandent de prendre des mesures préventives pour éviter la propagation de la maladie.

LE BOUTON ROUGE

Le bouton rouge, une maladie fongique, a été identifié sur un arbre. Les experts recommandent de prendre des mesures préventives pour éviter la propagation de la maladie.

A LORIENT UN AUTOMOBILISTE STÉPÉ APRÈS AVOIR BLESSÉ MORTELLEMENT UN CYCLOMOTRISTE

Un chauffeur de camion à Lorient est en prison après avoir blessé mortellement un cyclomotriste. L'accident s'est produit dans la nuit de samedi à dimanche. Le chauffeur a été condamné à plusieurs mois de prison pour faute grave.

UN JEUNE LORIENTAIS LAUREAT DE TOURNOI AU ROYAUME DE LA MENSURE

Un jeune Lorientais a remporté le tournoi de mesure au Royaume. Cette victoire est une grande réussite pour le jeune homme qui a fait honneur à sa ville.

2.500 POISSONS BRULÉS DANS L'OCÉAN

2.500 poissons ont été brûlés dans l'océan à Lorient. Cette opération a été menée par les autorités locales pour éliminer des poissons malades et protéger la santé publique.

LA « CARAVELLE » A LA FIN DE L'ANNÉE A NAVES

La « Caravelle » a terminé l'année à Naves. Cette manifestation a été marquée par de nombreuses festivités et a permis de célébrer la fin de l'année de manière solennelle.

UN AUTOMOBILISTE RATE UN VIRAGE ET PERTE UN POTEAU SON conducteur est tué

Un automobiliste a perdu la vie après avoir raté un virage et heurté un poteau. L'accident s'est produit dans la nuit de samedi à dimanche. Les enquêteurs sont toujours à la recherche des causes de cet accident.

CONSTRUCTION D'UN LITGE AGRICOLE A CHATEAUBRIANT

La construction d'un litge agricole est en cours à Chateaubriant. Ce projet vise à améliorer les conditions de travail des agriculteurs et à promouvoir le développement rural.

UN CONSCRIT DÉRANGÉ EN CYCLOMOTRISTE ET TOMBE DANS UNE MARE OU IL SE NOIE

Un conscrit a été blessé en tombant dans une mare pendant un déplacement en vélo. L'accident a été évité de justesse, mais l'incident est resté traumatisant pour le jeune homme.

SAINT-NAZAIRE

Des nouvelles de Saint-Nazaire : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

LA PROTESTATION CONTRE LES INSTALLATIONS MILITAIRES SE DURCIT ET S'ÉLARGIT

Les manifestations contre les installations militaires se poursuivent à Lorient. Les participants exigent le retrait des troupes et la destruction des bases. Les autorités militaires ont tenté de réprimer ces manifestations.

Contre l'O.A.S.

Des manifestations ont eu lieu à Lorient pour protester contre l'O.A.S. Les participants ont brandi des drapeaux et scandé des slogans anti-O.A.S.

QUIMPEN

Des nouvelles de Quimper : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

LA TELEVISION

Une proposition de loi relative à la télévision a été présentée au Parlement. Cette proposition vise à améliorer le service public et à promouvoir la diversité culturelle.

LE PAYS BRETON - FINISTERE

LA PROTESTATION CONTRE LES INSTALLATIONS MILITAIRES SE DURCIT ET S'ÉLARGIT

Les manifestations contre les installations militaires se poursuivent à Brest. Les participants exigent le retrait des troupes et la destruction des bases. Les autorités militaires ont tenté de réprimer ces manifestations.

Contre l'O.A.S.

Des manifestations ont eu lieu à Brest pour protester contre l'O.A.S. Les participants ont brandi des drapeaux et scandé des slogans anti-O.A.S.

LA TELEVISION

Une proposition de loi relative à la télévision a été présentée au Parlement. Cette proposition vise à améliorer le service public et à promouvoir la diversité culturelle.

MORLAIX

Des nouvelles de Morlaix : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

LAURENÇAN

Des nouvelles de Laurençan : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PLODHANEL

Des nouvelles de Plodhanel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PELE-MELE

Des nouvelles de Pele-mele : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PILOCASTEL

Des nouvelles de Pilocastel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

SAINT-POLE-DE-LEON

Des nouvelles de Saint-Pole-de-Leon : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PLOUGAT-MOYAN

Des nouvelles de Plougat-Moyan : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

REKREVEL

Des nouvelles de Rekrevel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

TRERIEUX

Des nouvelles de Trerieux : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

CONCARNEAU

Des nouvelles de Concarneau : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

DOUARNEZ

Des nouvelles de Douarnez : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

CLOHARS-CARNEOT

Des nouvelles de Clohars-Carneot : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

Gratitement
 Cette proposition n'est valable que pour Paris et la région parisienne (20 km.)

Bro-Berné

QUIMPER

Des nouvelles de Quimper : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

CHATEAUVEAU

Des nouvelles de Châteauveau : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

LAURENÇAN

Des nouvelles de Laurençan : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

REKREVEL

Des nouvelles de Rekrevel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

TRERIEUX

Des nouvelles de Trerieux : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

CONCARNEAU

Des nouvelles de Concarneau : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

DOUARNEZ

Des nouvelles de Douarnez : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

CLOHARS-CARNEOT

Des nouvelles de Clohars-Carneot : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

LAURENÇAN

Des nouvelles de Laurençan : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PLODHANEL

Des nouvelles de Plodhanel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PELE-MELE

Des nouvelles de Pele-mele : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PILOCASTEL

Des nouvelles de Pilocastel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

SAINT-POLE-DE-LEON

Des nouvelles de Saint-Pole-de-Leon : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

PLOUGAT-MOYAN

Des nouvelles de Plougat-Moyan : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

REKREVEL

Des nouvelles de Rekrevel : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

TRERIEUX

Des nouvelles de Trerieux : une manifestation a eu lieu pour soutenir une cause locale. Les participants ont été nombreux et ont exprimé leur solidarité.

LA VIE DES AMICALES

LES 28 ET 29 AVRIL PROCHAINS

Place de la Caserne à Saint-Denis
GRAND CONCOURS REGIONAL
DE BOULES BRETONNES



PALESTINES, Préparez vos palets!

Notre club de Palestines a eu le plaisir de participer à la manifestation organisée par le Club de Billard de Saint-Denis. Les joueurs ont été très nombreux et ont joué avec beaucoup d'enthousiasme. Les résultats ont été très intéressants et ont permis de sélectionner les meilleurs joueurs de la région. Les prochains tournois auront lieu en mai et en juin.

Notre bal de nuit a obtenu le plus vif succès

Le bal de nuit qui nous a été organisé le 17 avril, sous le patronage de la République, a obtenu un très grand succès. Les couples étaient nombreux et ont passé une excellente soirée. Les danses ont été très appréciées et les animations ont été très réussies. Les organisateurs tiennent à remercier tous les participants et à annoncer que le prochain bal de nuit aura lieu en mai.

Chez les Bretons du Bourget...

Les Bretons du Bourget ont organisé un bal de nuit très réussi le 17 avril. Les couples étaient nombreux et ont passé une excellente soirée. Les danses ont été très appréciées et les animations ont été très réussies. Les organisateurs tiennent à remercier tous les participants et à annoncer que le prochain bal de nuit aura lieu en mai.

L'assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle de la République a eu lieu le 17 avril. Les membres ont discuté de la situation de la commune et ont approuvé le budget pour l'année suivante. Les décisions prises ont été très importantes et ont permis de garantir le bon fonctionnement de la commune. Les membres ont également élu les nouveaux membres du conseil municipal.

Succès sans précédent de l'assemblée générale annuelle des Bretons de Champigny-Joinville

L'assemblée générale annuelle des Bretons de Champigny-Joinville a eu lieu le 17 avril. Elle a été très réussie et a obtenu un succès sans précédent. Les membres ont discuté de la situation de la commune et ont approuvé le budget pour l'année suivante. Les décisions prises ont été très importantes et ont permis de garantir le bon fonctionnement de la commune. Les membres ont également élu les nouveaux membres du conseil municipal.

A tous les abonnés du "Pays Breton"

Chers abonnés, nous vous remercions de votre fidélité. Le "Pays Breton" continue de vous offrir des nouvelles et des informations de qualité. Nous espérons que vous apprécierez les prochains numéros de la revue.

à la Carrière de la République

La Carrière de la République a organisé un bal de nuit très réussi le 17 avril. Les couples étaient nombreux et ont passé une excellente soirée. Les danses ont été très appréciées et les animations ont été très réussies. Les organisateurs tiennent à remercier tous les participants et à annoncer que le prochain bal de nuit aura lieu en mai.

Chez vous ce soir, avec 50 NF un appareil
RADIO - TÉLÉ PHILIPS MÉNAGER
H. LACROISILLE
19, PLACE JEAN-BAUDET - SAINT-DENIS - Tél. PLAINS 13-12

A Clamart
Le dimanche 27 janvier, nous avons organisé un bal de nuit très réussi. Les couples étaient nombreux et ont passé une excellente soirée. Les danses ont été très appréciées et les animations ont été très réussies. Les organisateurs tiennent à remercier tous les participants et à annoncer que le prochain bal de nuit aura lieu en mai.

HALL AUX LIXOS
11, rue Gambetta - SAINT-DENIS
Linoléum - Tapises
Garçons
devin post
CARNET ROSE
Changement d'adresse
L'AMICALE DE GENNEVILLE
SE PRÉPARE POUR LE 6 MAI

A Romainville
Chers abonnés, nous vous remercions de votre fidélité. Le "Pays Breton" continue de vous offrir des nouvelles et des informations de qualité. Nous espérons que vous apprécierez les prochains numéros de la revue.

à la Confiance
Vêtements pour hommes
dames - Jeunes gens
Maison HENRI
3, rue de la République
SAINT-DENIS - Tél. 21-88
Ouvrez tous les jours et
Étes tout à fait
- dans le Smauau
- par présentation de 10
SAINT-DENIS - Tél. 21-88

LA MAISON DES AUTO-CISEURS
10, rue de la République
SAINT-DENIS - Tél. 21-88
Garantie 10 ans
LA MAISON DES AUTO-CISEURS
10, rue de la République
SAINT-DENIS - Tél. 21-88

LE PAYS BRETON - COTES-DU-NORD

UNE JEUNE FILLE DE 15 ANS TOMBE DANS LE Puits désaffecté de L'ARDOISIÈRE de TOUHOU en PLEVIN et SE TUE

Mme Le Goff, âgée de 43 ans, possédait un terrain sur lequel se trouvait un puits désaffecté de l'ardoisière de Touhou en Plevin...

GEORGES LE BIHAN EN 1905 A BINC APPREND QU'IL EST MORT DEPUIS 2 ANS

M. Georges Le Bihan, demeurant au 10, rue de la République à Binc, apprend par hasard qu'il est mort depuis deux ans...

CIDRE PUR JUS DE BRETAGNE QUALITE EXCEPTIONNELLE PAR FER OU CAMBON EN FûTS PRETS LAHELLEC Y A PLOUERNIC (C.-du-N.)

Pour recevoir les conditions, décrivez votre adresse et nom, et adressez à M. LAHELLEC, 10, rue de la République, PLOUERNIC (C.-du-N.)

En bref - En bref

CAVAY - La commune de Cavaay a été...
MELLES-ILE-EN-TRE - M. Levesque...
MELLES-ILE-EN-TRE - M. Levesque...
MELLES-ILE-EN-TRE - M. Levesque...

LES PROFESSEURS DU LYCEE A LE BRAZ DE SAINT-BRIEU RECOIVENT DES MENAGES DE MORT DE L'OAS

Les professeurs du lycée de Le Braz de Saint-Brieuc ont reçu des menages de mort de l'OAS...

Manifestation contre l'OAS 500 PERSONNES A PLOUHAIE

Une manifestation contre l'OAS a eu lieu à Plouhaie avec la participation de 500 personnes...

300 ENSEIGNANTS ET AGENTS DE L'ECOLE TIENNENT UN MEETING A LANNOON

300 enseignants et agents de l'école ont tenu un meeting à Lannoon pour discuter de la situation...

TRELEVERS EN COMBAT DE TRACTEUR PRIS DE MALADE MEURT SUBITEMENT

Un tracteur pris de malade pendant une compétition a entraîné la mort subite de son conducteur...

M. FRANCIS CARRE DE LOUEBA PRESENTE LA MAQUETTE DE SA HERSE VIBRANTE TRACTEE AU SALON INTERNATIONAL DES INVENTIONS A BRUXELLES

M. Francis Carre de Loueba a présenté sa nouvelle herse vibrante tractée au salon international des inventions à Bruxelles...

REPEUPLEMENT DES CHASSIS

Un programme de repeuplement des chassis de véhicules a été lancé par les autorités locales...

Delimitation des communes

Des travaux de délimitation des communes sont en cours de réalisation dans plusieurs zones...

OFFRE D'EMPLOI

Offre d'emploi pour un poste de technicien dans une entreprise locale...

VILLEGIATURES

Offres de villégiature dans des lieux touristiques de la région...

TERRES

Offres de terres agricoles et immobilières...

PLEUVE - QUEL PETRIN

Il pleut beaucoup à Pleuvin, mais quel péturin ça fait...

SAINT-BRIEU: MORT DE M. ARNOLD GOUIN ANCIEN PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES

M. Arnold Gouin, ancien professeur de mathématiques à Saint-Brieuc, est décédé...

LA PÊCHE AU SALMON DE PLOUHAIE A LOSSER

La pêche au saumon de Plouhaie à Losser est en pleine saison...

ST-NICOLAS-DE-PELEM UN TROUPEAU PERDU DANS UN INCENDIE

Un troupeau de bétail a été perdu dans un incendie à Saint-Nicolas-de-Pelem...

UNE AUTO EST TAPPÉE PAR UN TRAIN A UN PASSAGE A NIVEAU

Une automobile a été heurtée par un train à un passage à niveau...

UNE AUTO EST TAPPÉE PAR UN TRAIN A UN PASSAGE A NIVEAU

Une automobile a été heurtée par un train à un passage à niveau...

PAIMPOUGAMP

Actualités locales de Paimpougamp...

LES PHARMACIENS DU DOUROS

Annuaire des pharmaciens du Douros...

LA LUTTE BRETONNE: La section de l'U.S.R.P. est des plus actives

La section de l'U.S.R.P. est des plus actives dans la lutte bretonne...

POUR LA JOIE DES PETITS ET DES GRANDS LE VÉRITABLE COUCHANT

Le véritable Couchant est le plaisir de la famille...

LES PHARMACIENS DU DOUROS

Annuaire des pharmaciens du Douros...

LE PAYS BRETON - ILE-ET-VILAINE

A RENNES, 10.000 PERSONNES ONT RENDU HOMMAGE AUX MARTYRS DU 8 FÉVRIER

À Rennes, 10.000 personnes ont rendu hommage aux martyrs du 8 février...

L'HOMMAGE DE SAINT-MALO

L'hommage de Saint-Malo a été célébré avec solennité...

A COMBOURG

À Combourg, les festivités ont été marquées par de nombreuses animations...

400 PERSONNES EN DESAÏN

400 personnes ont été désaffectées par une épidémie...

PLEURULT 4 PERSONNES MELES A UNE AFFAIRE D'OUTRAGES PUBLICS A LA PUEUR

À Pleurault, quatre personnes ont été mêlées à une affaire d'outrages publics...

300 PERSONNES A DINAN

300 personnes ont participé à une manifestation à Dinan...

UN CYCLISTE GRIEUVEMENT BLESSE PAR UNE AUTO

Un cycliste a été grièvement blessé par une automobile...

UN GRAVE INCENDIE ÉVITÉ DE JUSTESSE

Un grave incendie a été évité de justesse grâce à une intervention rapide...

UN ARTISAN COUVREUR FAIT UNE CHUTE GRAVE

Un artisan couvreur a fait une chute grave lors de ses travaux...

UNE BOMBE DE 250 KILOS NON ÉCLATÉE DÉCOUVERTE À FOUGÈRES

Une bombe de 250 kilos non éclatée a été découverte à Fougères...

UNE MER DE 4 ENFANTS HAPPEZ-LES EN TROTTOIR À RENNES

Une mer de 4 enfants a été happée sur un trottoir à Rennes...

LES ENSEIGNANTS CONTRE L'O.A.S.

Les enseignants ont manifesté leur opposition à l'O.A.S.

UN SPATRIOTE FAIT UNE CHUTE AU PARC DES SPORTS

Un spatriote a fait une chute au parc des sports...

PRIS DE LA FORET DE PAIMPOUN UNE AUTOMOBILE HEURTE UN SANGLIER QUI EST TUE SUR LE COLP

Une automobile a été prise de la forêt de Paimpoum et heurté un sanglier...

DISQUES DE QUALITE MICROBALLONS 21 ET 4 TOURS A DE TRÈS FAIBLES PRIX

Disques de qualité microballons à très faibles prix...

L'AMICAL DE CLICHY PRÉPARE SON BAL DU 31 MARS

L'Amical de Clichy prépare son bal du 31 mars...

BAL SALLE DES FÊTES

Bal salle des fêtes organisé par le comité local...



Les meilleures montres directement de la fabrication 20% de remise

BON GRATUIT pour obtenir le Catalogue

SOCIÉTÉ D'HORLOGERIE DU BOULEVARD 100, rue de la Fayette, Paris 13

UN ENFANT SE JETTE SOUS UN CAMION ET SE BLESSE GRIÈVEMENT

Un enfant s'est jeté sous un camion et s'est blessé grièvement...

UNE NOUVELLE STATION D'ÉTIONS A PLEUHAIE

Une nouvelle station d'étions a été créée à Pleuhaie...

DISQUES DE QUALITE MICROBALLONS 21 ET 4 TOURS A DE TRÈS FAIBLES PRIX

Disques de qualité microballons à très faibles prix...

L'AMICAL DE CLICHY PRÉPARE SON BAL DU 31 MARS

L'Amical de Clichy prépare son bal du 31 mars...

BAL SALLE DES FÊTES

Bal salle des fêtes organisé par le comité local...

LE COIN DU BRETON

par ABGRALL

Quandqu'on lise ses poèmes bretons, Prosper Proux et Charles Rolland, le 189, conviennent de la naissance de l'un, le centisme de l'autre auquel nous devons une traduction bretonne de l'Internationale d'une assez belle facture. Mais votre propos d'aujourd'hui se limite à Prosper Proux.

Né à Poulbrouen en 1811 d'un père qui n'a voulu d'origine suive et d'une mère bretonne, il meurt à Morlaix en 1873 à partir de sa septième année, après la disparition de son père, il vit à Guor-

lequin avec sa mère retirée au manoir de Penmar-Pol. C'est là qu'il apprend le breton. Et quel breton ! dans ce Guorlequin au carrefour des dialectes du Tregor, du Leon et de la Haute Cornouaille, — ou la trivalence de l'un, la rigueur syntaxique de l'autre se lie à l'accent lyrique du troisième. Prosper Proux a ajouté l'esprit frondeur d'une gauleserie unique un Breton et qui fit de ses chansons « Kevocouennou » (et tant au C'hersoud) un succès d'une exceptionnelle popularité. Voici aujourd'hui, une de ses plus célèbres créations :

KILHOG AR BARREZ

Jannedik, Janneton ha Jannet
Teir diac'hlek n'ijon ha seder
Gant an dimez eo troet
Dene a lavar meur a gontet
Pa garta ma ma eun an
Rak me eo kilhog ar barrez
Met choaz a rektan etrez
Gant-se oar ne'het ar ma
Ha perak n'hellan kemeret
Jannedik, Janneton ha Jannet
Jannedik eo ken, ken ha zroul
Ken raz, ken honr he zamin begit
Jannet eo ken lemm he igad
Ken tentus he diou vuzelit
Met Janneton eo ken drao korfet
He muez ken korzet a sossier
Ken a d'ed va holl veser
Ez a en gontet en ha c'hemeret
Ha perak n'hellan kemeret
Jannedik, Janneton ha Jannet
Ez ez d'in krak dimez
Ha Jannet a vo va fried
Mar choanta Douz anez
Jannedik a vo an eised
Mar n'ez gontet anez poude
A-benn eun toullad bloaveziou
Janneton a gemerin neuz
Ezit bhanet ve Janneton
Vez-se, ma jez me ma paket
Jannedik, Janneton ha Jannet

P. Proux
Le Sav à Guor 1936.

Deux des nôtres...

(SUITE DE LA PAGE 1)

Levra tout pour que les enfants puissent sourire à leur maman et à leur père.

Enfin, cette toute courageuse, française et loyale qui refusait d'admettre que les tribus et les continents fussent la loi dans le monde, il y avait dans des notes d'Anne-Claude GODEAU et de Marie-Françoise BERNARD. Nous en les remercions plus.

Jeune nous, désormais prendront place dans nos cœurs aux côtés des Caron, des Le Gall et de nos Bretons qui ont versé leur sang pour la liberté lorsque des milliers de Français voutaient nous faire

travailler et leur jeunesse de toute leur sollicitude. C'est là que la solennité attend son sens le plus élevé.

Anne-Claude Godeau et Jean-Pierre Bernard ont été conduits — avec les six autres victimes du 8 février — par un million de Français à leur dernière demeure.

Ils seront toujours la fierté des travailleurs bretons et l'honneur de la France.

E. K.

LES LIVRES - LES LIVRES - LES LIVRES

LE DIEU DES CHEVAUX

par Charles LE QUINTREC

(Éditions Albin Michel)

CHARLES LE QUINTREC publie son deuxième roman, « Le Dieu des Chevaux ». Nos lecteurs n'ont certainement pas oublié le délicieux « Chemins de Kergrist » qui était plus une élogie en prose qu'un véritable roman. Avec « Le Dieu des Chevaux », qui relate cependant et par-dessus tout un long poème, l'auteur se concentre, prend de l'épaveur et nous passionne tout ce que le lecteur attend d'un roman.

Mais nous nous étions défini, dans les « Chemins de Kergrist », imposait encore le souvenir de Breiz, de George Sand, d'Alain Fournier. Ici, Charles Le Quintrec n'est pas comparable qu'à lui-même. Il a créé un monde, le sien, qui a ses propres dimensions, ses propres références, et dans lequel le lecteur se perd toujours en un rêve.

Que cette couleur ne fasse pas illusion. Si Charles Le Quintrec sait admirablement jouer avec tous les bœus, ceux du ciel, ceux des nuages, ceux des voiles d'hirondelles l'histoire plonge ses racines en une terre « toujours en ruine », au cœur des hommes fatigués, dans ce temps des pauvres avec un réalisme d'une étonnante justesse. L'histoire est celle d'un jeune orphelin, Blaise Lamour, élevé par son parrain Baptiste et sa bonne tante Marie à la ferme des Lorties du village de Belleaux. L'enfant, au cours d'une étrange chevauchée dans la nuit, sur Fanguio, cheval de rebut, qui son parrain vient tout juste d'acheter enfin, se prend d'amitié pour le vagabond Oustorge qui amène à la ferme des Lorties un cheval de bât et qui apparaît comme le moueur fantastique, troublant, inspiré d'un jeu encoché contre les forces mauvaises représentées par Lebrez, maigreur avare, et son âme damnée, le riche Finette.

D'un côté le monde des pauvres, de l'autre le monde des riches, celui où l'on prend le temps d'écouter la modulation grave et rythmée des rainettes, de l'autre celui où l'on colmatte, où l'on martyrise les chevaux d'un côté le brave maître de parrain Baptiste Lamour affolé par la tyrannie administrative de l'autre l'intrigue méchante de Minollet Lebrez. Mais celui-ci, veut à une fille ou la pension a préservée de ce monde brutal, Louise, fine muscienne, habile cavalière elle charmera

Blaise dans un amour qui nous ferait croire à la splendeur des anges. Finette mourra seul. L'amour triomphera.

Ce bref résumé ne peut donner une idée du grouillement des personnages, chacun, aussi secondaire soit-il, dans sa chaude vérité.

Et tout cela baigne au fond d'une campagne où les fils de la Vierge « mis bout à bout pour l'amour de l'aube », conduisent dans la clarté des enchantements, aux temps de douce droiture... où les nuages viennent à votre rencontre dans le magie de la poésie celtique.

Et les Chemins de Kergrist, malgré leur régionalisme authentique, étaient cependant de partout le « Dieu des Chevaux » ne pouvait être conçu et écrit que par un fils de notre terre bretonne, de ce terre où les enfants qui nous avons été de Grandchamp à Landivision, en passant par Conlay, ont tous chevauché au moins une nuit, des Fanguio de leur rêve au paradis des coursiers du « Dieu des Chevaux ».

Suzanne JAFFRES.

♦ JEAN LE MOAL — Collection « Le Musée de Poche » par Camille BOURNIQUEL (Georges-Paul).

Que Jean Le Moal soit né dans le Perche n'importe peu en vérité. Les racines les plus profondes de son œuvre, le rattachent au fait exclusif à la Bretagne, où il n'a cessé de faire de nombreux séjours, tant à Vannes, chez son père, que dans le moulin qu'il possède sur le Golfe du Morbihan.

Mais la Bretagne qu'il peint reste étrangère à l'image que l'on s'en fait en général, plus de romantisme celtique, plus d'écueil et de mers démontées, mais une sorte d'univers « os et acier » où quelques îles et quelques brèches, et que définissent parfaitement l'auteur de cet ouvrage « Cette Bretagne du silence qui nait à l'extrémité des aiguilles des dentelles ».

Le livre de Camille Bourniquel ne satisfait pas seulement les amateurs d'art. Son étude est d'un grand intérêt, non seulement par la qualité et l'agrément de son style, mais aussi par sa parfaite connaissance de l'art. Son analyse des œuvres de Jean Le Moal est remarquable. Il n'a pas voulu faire comprendre et apprécier l'originalité.

L'ouvrage est de plus agrémenté d'une douzaine de fort belles reproductions en couleurs.

♦ LE TREGOR HISTORIQUE ET MONUMENTAL — par Pierre BARBIER (chez Mme Le Cossec, 16, rue Grégoire-de-Tours, Paris 6^e).

Présenter en un résumé facilement accessible à tous les lecteurs l'histoire de l'autre côté de Tréguier, tels étaient les buts de l'auteur. Reconnaissons qu'il y a réussi parfaitement, et que l'intérêt de l'ouvrage reste constant.

Le fait de s'être aidé des nombreux travaux qui avaient été faits sur le Tregor n'élève rien au mérite personnel de l'auteur. Seules de nombreuses années de recherches lui ont permis de mener sa tâche à bon terme. Son ouvrage, tout en étant l'œuvre d'un érudit, est cependant de lecture agréable. Mais Pierre Barbier ne se borne pas à ces études historiques. Avec le même talent, il nous donne la description des monuments et églises du Tregor, en illustrant son propos de nombreuses et agréables photographies. Ainsi sa contribution à l'étude de cette partie de la Bretagne n'est pas négligeable.

♦ PECHEURS D'EPONGES ET CHIENS DE MER — Collection « Sciences et Voyages » par Jean LEMASSON (Julliard).

Notre compatriote Jean Lemasson a suivi la plus belle des vocations. Ses études terminées, il a choisi le métier de marin. Son premier bateau, un petit cotre, s'appelait le Carriagada. Puis il acheta le Men-Glaz, dont il nous conte dans ce livre l'odyssée, et qui devait pour finir être la proie des flammes. La traversée de l'Atlantique sur un petit voilier, une croisière aux Canaries, de nombreux métiers exercés dans les îles, ne sont pas ses moindres aventures.

Dans ce livre, document unique, il nous relate une campagne de pêche aux éponges dans la Méditerranée à bord de son voilier le Men-Glaz.

La pêche aux éponges est un métier périlleux. Les bagarres entre les membres de l'équipage grec et arabe ne sont pas rares. Les chiens de mer — requins géants — terrifient les scaphandriers. Les traverseries des administrations, les dangers de la navigation à travers les îles ne sont pas les seuls problèmes qui se posent au capitaine. Mais l'amitié dans le travail a raison de tout.

Jean Lemasson a un indéfinissable talent de conteur. Quelle vie, quelle animation il met dans son récit ! Et le lecteur ne reste pas insensible à son appel. Remercions-le de nous permettre de vivre en sa compagnie une passionnante aventure et d'échapper ainsi quelques moments à notre grisaille quotidienne.

♦ VOICI LA BRETAGNE — Collection « Contacts avec le Monde » (Flammarion).

Ce petit livre est ravissant, tant par la qualité de sa mise en page que par la beauté de ses photographies.

Le texte de Pierre Cressard sert admirablement l'image, dont vous apprécierez la qualité. L'auteur a su heureusement éviter l'écueil des lieux communs, des clichés et des redites. Le bref historique qu'il nous dresse n'est pas inutile, non pas tant en nous rafraîchissant la mémoire qu'en nous aidant parfois à comprendre la Bretagne d'aujourd'hui.

Les photographies auraient pu être de celles dont on nous abuse vite et qui ne servent pas toujours, il faut le dire, la cause de la Bretagne, si elles n'avaient été l'œuvre de Chas Outhury, dont nous connaissons l'habileté et le talent. C'est un livre agréable, que vous aurez plaisir à lire.

♦ LA BRETAGNE INTERIEURE. Les Albums des Guides Bleus par Henri QUEFFLEC (Hachette).

Henri Queffelec a écrit de nombreux ouvrages sur la Bretagne, trois remarquables par leur qualité et leur conscience. Le présent volume ne fait pas exception à la règle.

Cette fois, c'est à travers la Bretagne intérieure qu'il nous guide avec habileté. Il n'y a guère longtemps que l'on faisait une nette distinction entre « armor » et « argant ». Cette rivalité entre les deux aspects de la Bretagne a perdu énormément de sa vigueur, au moins en apparence. Il n'en reste pas moins que le voyageur actuel ne connaît très souvent de l'autre province que les régions côtières, alors que l'intérieur reste seul le refuge de la rêverie et de l'âme bretonne.

Tout au long de ce livre qui devait être le guide indispensable de tout voyageur épris de solitude et de poésie, Henri Queffelec s'est fait l'interprète des charmes et de la beauté de la Bretagne Intérieure. Quelle merveilleuse et inquiétante promenade nous fait-il accomplir dans la forêt de Brocéliande, ou la Fontaine de Barenton, le hameau de Folle-Pensée, le Val sans Retour, appellent les amoureux du mystère.

Ainsi de Paimpont au lac de Guerledan, du Ménez-hum à Saint-Herbot, Henri Queffelec nous fait accomplir un extraordinaire voyage.

Signalons d'autre part que cet ouvrage est agrémenté de remarquables photographies de Jacques Boula.

Daniel GUEGAN.

A LA MÉMOIRE DE MAX JACOB

Le dimanche 4 mars 1962 se sont réunis à St-Benoît-sur-Loire les amis de Max JACOB pour honorer la mémoire de celui qui fut un grand poète et un grand Breton.

Des cérémonies comme celle de Saint-Benoît, qui se répètent chaque année, ou comme celle de Quimper en juin 1961, ne sont pas encore suffisantes pour exprimer à Max Jacob notre affectueux souvenir.

En ce mois de mars 1962, dix-huitième anniversaire de la mort du poète, ayons une pensée pour celui qui fut victime de la cruauté des hommes.

IDÉES-CADEAUX 1^{ère} COMMUNIONS

A DES PRIX "CADEAUX" !...
avec garantie de 2 ans
par bulletin enregistré & numéroté



- Appareil photo CADY (2 vues à 1/2) Tout métal
- Montre très rare quartz
- Appareil photo CADY (2 vues à 1/2) Tout métal
- Montre très rare quartz
- Appareil photo CADY (2 vues à 1/2) Tout métal
- Montre très rare quartz

Retournez immédiatement ce BON bulletin rempli et numéroté à :

SOCIÉTÉ d'HORLOGERIE du DOUBS 106, Rue Lafayette PARIS (1^{er}) C.C.P. PARIS 1649-51

Composé et imprimé par une équipe d'ouvriers syndiqués. IMPRIMERIE COMMERCIALE 11, rue d'Italie du Haut RENNES